



Advanced Cutting Technology



SUIVEZ TOUTES LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN FIGURANT SUR CETTE FEUILLE AINSI QUE DANS VOTRE GUIDE D'UTILISATION.



PORTEZ L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION AGRÉÉ POUR LES YEUX, LES OREILLES, LA TÊTE ET LE VISAGE.



PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ET DES VÊTEMENTS DE PROTECTION APPROPRIÉS LORS DE L'UTILISATION D'UNE TRONÇONNEUSE.



N'APPUYEZ PAS SUR L'AFFÛTEUR À L'AIDE DE VOS MAINS OU VOS PIEDS CAR CELA DÉPLACERA LA CHAÎNE COUPANTE TROP PRÈS DE VOS MAINS, VOS BRAS, VOS JAMBES OU VOS PIEDS ET POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

Le système PowerSharp® se compose de la chaîne PowerSharp®, du guide et du système d'affûtage PowerSharp®. Ces composants travaillent ensemble pour faciliter l'affûtage.

### AVERTISSEMENT!

Le moteur de la tronçonneuse doit être à l'arrêt.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

**SI LA CHAÎNE N'EST PAS BIEN INSTALLÉE OU TENDUE, L'UTILISATEUR DE LA TRONÇONNEUSE RISQUE DE SE BLESSER GRAVEMENT, CAR LA CHAÎNE PEUT SORTIR DU GUIDE. SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN INSCRITES ICI AINSI QUE CELLES DANS LE GUIDE D'UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE.**

### ASSEMBLAGE DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

Portez des gants. Une fois la tronçonneuse éteinte et refroidie, retirez le guide et la chaîne usés, puis installez le nouveau guide et la nouvelle chaîne selon les étapes suivantes :

**IMPORTANT :** Les guides PowerSharp® standards peuvent ne pas fonctionner avec des tronçonneuses destinées à recevoir des guides Intenz®. Avant de remplacer le guide Intenz® par un guide et une chaîne PowerSharp® standard, vérifiez si votre tronçonneuse est dotée d'un mécanisme de tension de chaîne (consultez le mode d'emploi de votre tronçonneuse).

- 1) Placez le guide sur les goujons de fixation.
- 2) Insérez la nouvelle chaîne dans le pignon d'entraînement de façon à ce que les rebords dentés soient à l'opposé du pignon d'entraînement, le long du rebord supérieur du guide, comme pour une chaîne standard.
- 3) Faites passer la chaîne dans la rainure du guide et tirez le guide en l'éloignant du moteur pour tendre la chaîne. Ajustez la position de la tige de tension (sur la machine) jusqu'à ce qu'elle s'engage dans le trou du guide.
- 4) Remplacez le couvercle du pignon d'entraînement à l'aide des écrous et resserrez-le à la main.

**IMPORTANT :** La chaîne doit être tendue de manière adéquate avant toute utilisation. Consultez les instructions de mise en tension ci-après.

\* Pour assurer l'usure uniforme du guide et prolonger sa durée d'utilisation, changez-le de côté de temps à autre.

### INSTRUCTIONS DE TENSION DE LA CHAÎNE

- 1) Serrez à la main les écrous de fixation du guide; tenez le nez du guide (FIG. A) et serrez la vis de réglage. (L'emplacement de la vis de réglage varie. Consultez le manuel d'utilisation de la tronçonneuse.)
- 2) Serrez fermement les écrous de fixation, tout en levant le guide.

**La tension de la chaîne est bien ajustée lorsque vous pouvez, d'une main (mais en portant un gant), déplacer la chaîne le long du guide. La chaîne doit toucher la partie inférieure de la glissière du guide (FIG. B).**

Pour les premières utilisations, faites tourner la chaîne durant une à deux minutes sans couper quoi que ce soit (pour une tronçonneuse thermique, faites-la fonctionner à vitesse lente) afin de vous assurer que la chaîne est bien lubrifiée. Arrêtez le moteur et vérifiez la tension de la chaîne. Si elle est mal tendue, rajustez-la.

Après une courte période d'utilisation, laissez la chaîne refroidir et revérifiez la tension. Surveillez la tension constamment durant la première demi-heure; faites-le périodiquement ensuite. Rajustez la chaîne au besoin. Laissez la chaîne et le guide refroidir avant d'y toucher. Ne tentez jamais de régler la tension d'une chaîne encore chaude.

Lubrifiez correctement votre chaîne avec un lubrifiant de qualité. Assurez-vous que la chaîne reçoit une quantité appropriée d'huile – l'huile doit gicler du nez du guide quand le moteur fonctionne, mais pas durant la coupe. Pour les tronçonneuses thermiques, utilisez un plein d'huile pour chaque plein d'essence.

Lorsque vous utilisez la tronçonneuse dans des conditions très froides, diluez l'huile de chaîne avec un quart de volume de kérosène ou de carburant diesel afin d'assurer la fluidité de l'huile.

### UTILISATION DE L'AFFÛTEUR POWERSHARP®

Avant d'utiliser l'affûteur PowerSharp®, une pierre d'affûtage d'origine PowerSharp® doit être installée. La pierre est fournie avec la chaîne PowerSharp® et devrait être remplacée lorsque vous posez une nouvelle chaîne.

**IMPORTANT :** Utilisez UNIQUEMENT l'affûteur PowerSharp® sur le guide PowerSharp® pour aiguiser des chaînes PowerSharp®. NE tentez JAMAIS d'aiguiser un autre type de chaîne avec l'affûteur sur le guide. Si vous le faites, vous endommagerez la chaîne et l'affûteur.

**IMPORTANT :** Les chaînes PowerSharp® utilisent des couteaux d'affûtage uniques et de qualité supérieure et ne peuvent être aiguisées qu'avec une pierre à affûter d'origine PowerSharp®.

**⚠ AVERTISSEMENT : PORTEZ TOUJOURS DES VÊTEMENTS SÉCURITAIRES, DES LUNETTES DE PROTECTION ET DES GANTS LORSQUE VOUS UTILISEZ L'AFFÛTEUR.**

### INSTALLATION DE LA PIERRE D'AFFÛTAGE

Soulevez le loquet du couvercle de l'affûteur PowerSharp®. Ouvrez le couvercle de l'affûteur (Fig. A) et insérez la pierre dans l'espace prévu à cette fin, tel qu'il est illustré dans le figure B. Assurez-vous que la pierre est bien insérée afin d'éviter les altérations durant son utilisation.

### FIXEZ L'AFFÛTEUR AU GUIDE

**IMPORTANT :** Placez toujours la flèche de l'affûteur vers le haut.

**⚠ AVERTISSEMENT : NE FIXEZ NI NE RETIREZ JAMAIS L'AFFÛTEUR SUR LE GUIDE LORSQUE LE MOTEUR DE LA TRONÇONNEUSE EST EN MARCHÉ.**

**⚠ MISE EN GARDE :** Portez toujours des gants lorsque vous installez ou retirez l'affûteur et prenez garde de ne pas pincer vos doigts lorsque vous fermez le couvercle.

- 1) Nettoyez les surfaces du guide et de l'affûteur.
- 2) Soulevez le loquet et ouvrez le couvercle de l'affûteur.
- 3) Une fois le moteur arrêté et le couvercle ouvert, glissez les broches à guide en acier dans les trous du guide (Fig. C) jusqu'à ce que l'affûteur soit fixée solidement au guide.
- 4) Fermez le couvercle jusqu'à ce que la broche la plus longue dépasse légèrement.
- 5) Fermez solidement le couvercle en poussant sur l'extrémité du loquet jusqu'à ce qu'il s'endosse et qu'il reprenne sa position, alignée avec le couvercle. (Fig. D).

**⚠ AVERTISSEMENT : LORSQUE L'AFFÛTEUR EST FIXÉE AU GUIDE, LA BROCHE LA PLUS LONGUE DOIT ÊTRE VISIBLE AU-DESSUS DU LOQUET. LE LOQUET DOIT ÊTRE BLOQUÉ EN POSITION. S'IL NE L'EST PAS, N'UTILISEZ PAS L'AFFÛTEUR. N'UTILISEZ PAS L'AFFÛTEUR SI UNE PIÈCE EST BRISÉE, CAR VOUS POURRIEZ SUBIR DES BLESSURES GRAVES.**

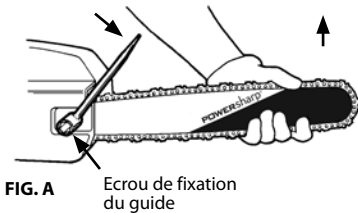


FIG. A Ecrou de fixation du guide

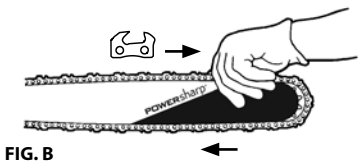


FIG. B

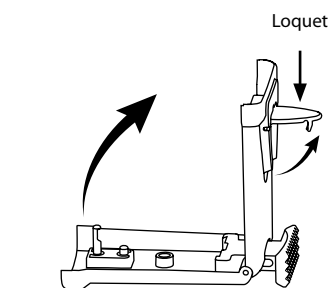


FIG. A

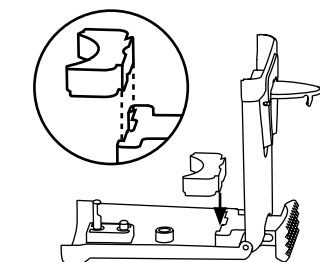


FIG. B

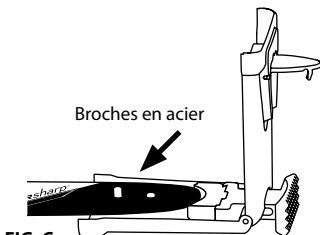


FIG. C

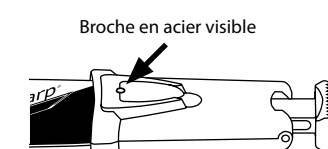


FIG. D



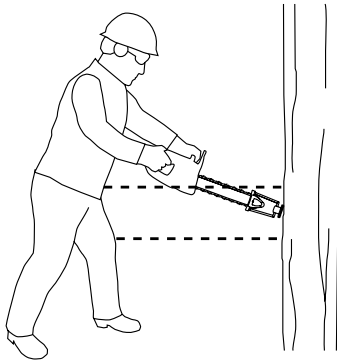


FIG. E

## UTILISATION DE L'AFFÛTEUR POWERSHARP® ./..

### AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

1) Choisissez un endroit où vous pouvez garder un bon équilibre et une surface solide sur laquelle vous pourrez pousser. 2) La tronçonneuse fonctionnant à plein régime, appuyez doucement le pied cranté de l'affûteur contre une surface solide (dont la hauteur se situe entre celle de vos genoux et celle de votre taille) pendant 3 à 5 secondes (Fig. E). Des étincelles se produisent lorsque les maillons tranchants de la chaîne entrent en contact avec la pierre d'affûtage.

**⚠ MISE EN GARDE : L'AFFÛTAGE AVEC UN APPAREIL POWERSHARP® PRODUIT DE FAIBLES ÉTINCELLES.**

**⚠ AVERTISSEMENT : UN APPAREIL POWERSHARP® NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS UN ENDROIT OÙ DES MATÉRIAUX EXTRÊMEMENT INFLAMMABLES, COMME DE L'ESSENCE OU DE L'ACÉTYLÈNE, SONT À DÉCOUVERT.**

**⚠ AVERTISSEMENT : AVANT DE METTRE UN APPAREIL POWERSHARP® EN MARCHÉ, ESSUYEZ L'ESSENCE QUI COULE DE LA TRONÇONNEUSE, DU GUIDE ET DE L'AFFÛTEUR.**

**⚠ AVERTISSEMENT : N'APPUYEZ PAS SUR LE PIED CRANTÉ AVEC VOS MAINS OU VOS PIEDS, CAR VOS MAINS, VOS BRAS, VOS JAMBES OU VOS PIEDS SERAIENT TROP PROCHES DE LA CHAÎNE ET VOUS POURRIEZ SUBIR DE GRAVES BLESSURES.**

**⚠ AVERTISSEMENT : N'APPUYEZ PAS LE PIED CRANTÉ CONTRE UN OBJET PLUS ÉLEVÉ QUE VOS ÉPAULES OU PLUS BAS QUE VOS GENOUX.**

**IMPORTANT : N'APPUYEZ PAS TROP FORT LORSQUE VOUS AIGUISEZ LES MAILLONS.** Une pression trop forte peut réduire le rendement de l'affûteur.

**IMPORTANT :** Il est normal de voir quelques étincelles et de la fumée provenant de l'affûteur au cours de l'aiguisage, étant donné que les maillons de la chaîne entrent en contact avec la pierre et que le frottement réchauffe l'huile sur le guide et la chaîne. Si trop d'étincelles se produisent ou trop de fumée se dégage, relâchez la pression sur l'affûteur.

**IMPORTANT :** La quantité d'étincelles peut augmenter après 5 chaînes ou plus. Si la quantité d'étincelles produite par l'affûteur sur le guide augmente de façon considérable, cela signifie que la pierre doit être remplacée.

### DÉMONTAGE DE L'AFFÛTEUR POWERSHARP®

**⚠ AVERTISSEMENT : NE RETIREZ JAMAIS L'AFFÛTEUR LORSQUE LE MOTEUR DE LA TRONÇONNEUSE EST EN MARCHÉ.**

**⚠ MISE EN GARDE : NE COUPEZ JAMAIS DE BOIS LORSQUE L'AFFÛTEUR EST INSTALLÉ.**

**⚠ MISE EN GARDE : Faites preuve de prudence lorsque vous retirez l'affûteur : le guide et la chaîne peuvent être chauds en raison du frottement entre les surfaces durant l'affûtage.**

1) Une fois l'affûtage terminé, arrêtez la tronçonneuse. 2) Soulevez le loquet et ouvrez le couvercle, retirez l'affûteur, puis enlevez-le du guide. 3) Fermez et bloquez le couvercle pour éviter l'ouverture excessive de la charnière, ce qui pourrait endommager l'affûteur. 4) Faites un essai pour vérifier si la chaîne est suffisamment affûtée. Si elle ne l'est pas, répétez la procédure d'affûtage jusqu'à ce que la chaîne soit correctement affûtée.

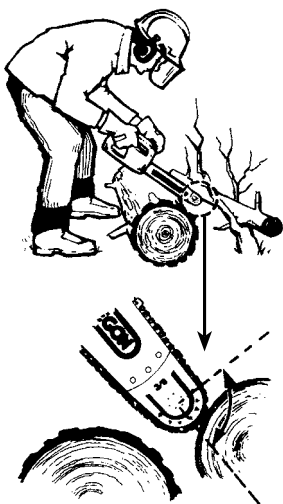
### REPLACEMENT DE LA CHAÎNE ET DE LA PIERRE À AIGUISER

La chaîne et la pierre à aiguiser forment une paire.

Remplacez LES DEUX dans les cas suivants :

- S'il y a une baisse soudaine de la quantité d'étincelles produites lorsque vous tentez d'aiguiser la chaîne. Cela signifie que la pierre à aiguiser est complètement usée.
- Si la vitesse de coupe de la chaîne est médiocre et que des affûtages répétés ne l'améliorent pas. Cela signifie que la chaîne est complètement émoussée.

**⚠ AVERTISSEMENT : UN USAGE OU UN ENTRETIEN INADÉQUAT DE LA TRONÇONNEUSE AUGMENTE LES RISQUES DE PERTE DE CONTRÔLE DE LA TRONÇONNEUSE, CE QUI PEUT OCCASIONNER DES BLESSURES GRAVES À L'UTILISATEUR OU AUX PERSONNES À PROXIMITÉ. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE CES PRODUITS ET APPLIQUEZ LES MESURES DE SÉCURITÉ INDIQUÉES.**



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

### SOYEZ PRUDENT FACE AUX RISQUES DE REBONDS DE LA TRONÇONNEUSE

**Par rebond, on entend un mouvement extrêmement rapide de la tronçonneuse vers l'arrière ou le haut, qui se produit lorsque le bout ou la partie supérieure du guide entre en contact avec tout objet ou lorsque le bois se resserre et coince le guide dans l'entaille.**

- Toutes les tronçonneuses peuvent produire des rebonds.
- Les rebonds peuvent entraîner une perte de contrôle dangereuse de la tronçonneuse et occasionner de graves blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
- Évitez tout contact de la partie supérieure du nez du guide avec un objet quelconque.

### Lisez et observez toutes les directives figurant sur cette feuille et dans votre guide d'utilisation de la tronçonneuse

#### NE JAMAIS

- tenter d'utiliser la tronçonneuse sans avoir reçu au préalable les instructions d'utilisation et d'entretien appropriées
- laisser le bout de la chaîne et du guide toucher un objet quelconque pendant que la chaîne est en mouvement
- couper du bois si la chaîne est détachée ou émoussée
- couper du bois si vous êtes dans une position instable (en déséquilibre, les bras complètement tendus, d'une main, en tendant les bras trop loin, sur une échelle ou dans un arbre)

#### TOUJOURS

- lire le manuel d'utilisation de la tronçonneuse
- entretenir rigoureusement la tronçonneuse conformément aux instructions du présent feuillet
- porter des gants de protection homologués, des lunettes de protection, un casque antibruit ou un casque et une visière homologués
- utiliser les deux mains pour assurer une prise ferme
- utiliser le moteur à sa puissance maximale pendant la coupe
- utiliser une chaîne à rebonds réduits

PowerSharp® se conforme aux directives européennes suivantes :

2006/42/EC; (2006) ISO 12100-1,-2; (2009)

Cette chaîne produit un faible rebond. Elle répond aux exigences de la norme ANSI B175.1.1 tel que testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses. La chaîne à faible rebond de type C satisfait les exigences de performance relatives au rebond de la norme ACNOR Z62.3. Pour en savoir davantage au sujet des consignes de sécurité pour l'utilisation de la tronçonneuse, lisez le mode d'emploi de votre tronçonneuse ou notre manuel sur l'entretien et les consignes de sécurité, disponible sur demande à l'adresse suivante :



Advanced Cutting Technology

LES CHAÎNES DE TRONÇONNEUSE OREGON® SONT FABRIQUÉES EN VERTU D'UN OU PLUSIEURS DES BREVETS SUIVANTS :

5,651,938; 5,666,871; 5,740,715; 5,772,957; 5,974,933; 6,003,423; 6,223,640; 6,748,840; 7,293,491B2 & RE37,288. Brevet en instance.

UTILISEZ LES CHAÎNES ET LES GUIDES A FAIBLE REBOND OREGON®.

© 2011 OREGON®, Blount, Inc. OREGON® et PowerSharp® sont des marques déposées de Blount, Inc. Tous droits réservés.



INTERNATIONAL

BLOUNT EUROPE SA/NV

Rue Emile Francqui, 5

B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

+32 10 30 11 11 +32 10 30 11 99